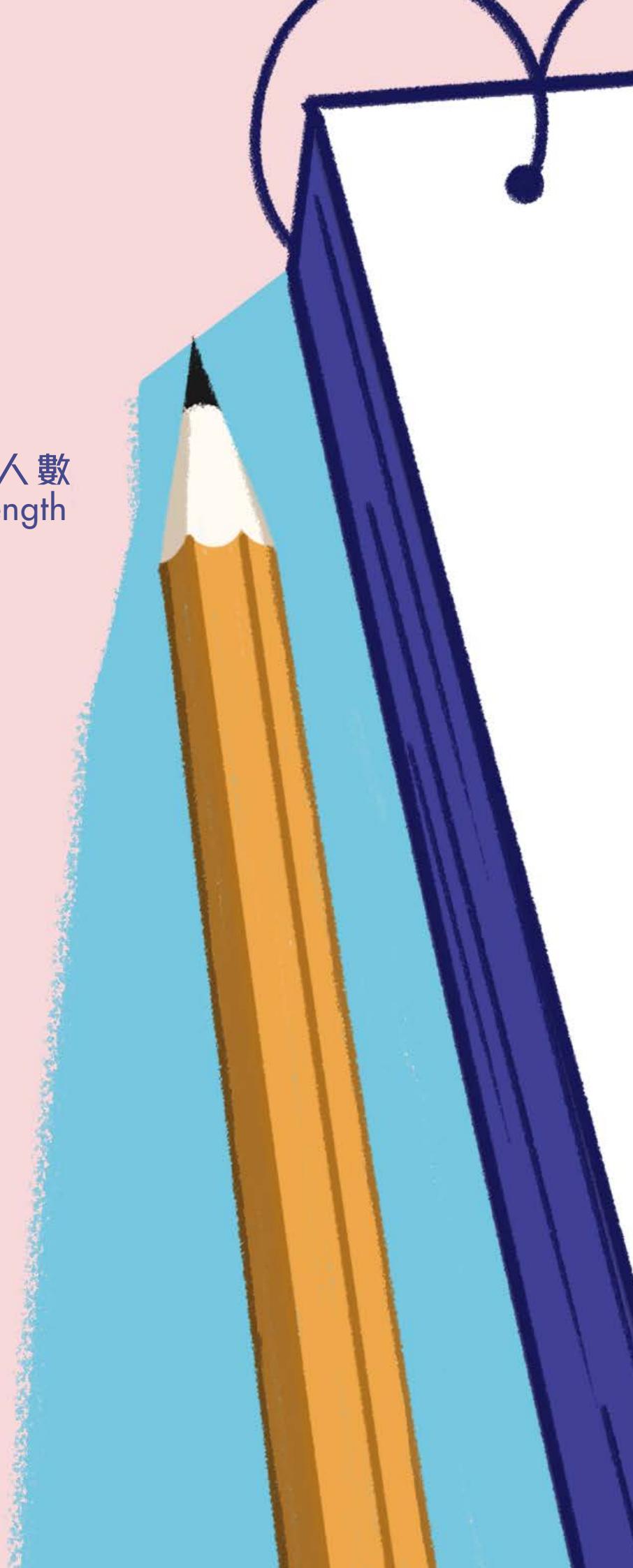


附錄

Annexures

- A 刊物
Publications
- B 本署的編制及實際人數
Establishment and Strength
of the Department
- C 技術附註
Technical Notes
- D 各區域及地區
Areas and Districts
- E 分區圖
Plans



刊物
Publications

香港物業報告

Hong Kong Property Review

樓宇名稱

Names of Buildings

年報

Annual Summary

差餉及地租簡介

Your Rates and Government Rent

誰有責任繳納差餉與地租

Who is responsible for paying rates and Government rent

服務承諾

Performance Pledge

差餉物業估價署 - 大事年表

Rating and Valuation Department - Chronology of Events

香港物業報告 - 每月補編

Hong Kong Property Review - Monthly Supplement

「物業資訊網」服務的簡介小冊子

Explanatory Leaflet of Property Information Online

《業主與租客（綜合）條例》指引概要

A Summary Guide on the Landlord and Tenant (Consolidation) Ordinance

宣傳標示門牌號數的資料單張

Explanatory Leaflet for Display of Building Numbers

* 香港差餉稅收歷史
(英文版、繁體及簡體版)

* The History of Rates in Hong Kong
(English, Traditional Chinese and Simplified Chinese versions)

香港差餉稅制
- 評估、徵收及管理
(英文版、繁體及簡體版)

Property Rates in Hong Kong
- Assessment, Collection and Administration
(English, Traditional Chinese and Simplified Chinese versions)

* 此書亦可在政府新聞處刊物銷售小組購買。

* The book can also be purchased from the Publications Sales Unit of the Information Services Department.

以上刊物可供市民於本署網站 www.rvd.gov.hk 免費下載。

The above publications are available to the public for free download from the Department's website at www.rvd.gov.hk.

本署的編制及實際人數
Establishment and Strength of the Department

	1.4.2020		1.4.2021		增加/減少 Increase/Decrease	
	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *
署長 Commissioner	1	1	1	0	0	-1
副署長 Deputy Commissioner	1	0	1	1	0	+1
助理署長 Assistant Commissioner	4	5	4	4	0	-1
<hr/>						
首席物業估價測量師 Principal Valuation Surveyor	8	6	8	7	0	+1
高級物業估價測量師 Senior Valuation Surveyor	25	15	23	13	-2	-2
物業估價測量師 Valuation Surveyor	74	61	65	70	-9	+9
助理物業估價測量師 Assistant Valuation Surveyor	5	5	5	2	0	-3
<hr/>						
首席物業估價主任 Principal Valuation Officer	16	12	15	9	-1	-3
高級物業估價主任 Senior Valuation Officer	100	63	91	69	-9	+6
物業估價主任 / 見習物業估價主任 Valuation Officer/Valuation Officer Trainee	331	331	301	285	-30	-46
高級租務主任 Senior Rent Officer	4	4	4	4	0	0
一級租務主任 Rent Officer I	8	2	8	2	0	0
二級租務主任 Rent Officer II	2	1	2	0	0	-1
物業調查員 Valuation Referencer	1	1	1	1	0	0
<hr/>						
高級統計主任 Senior Statistical Officer	2	1	2	1	0	0
一級統計主任 Statistical Officer I	3	3	3	1	0	-2
二級統計主任 Statistical Officer II	3	4	3	5	0	+1

* EST. = Establishment SG. = Strength

本署的編制及實際人數
Establishment and Strength of the Department

	1.4.2020		1.4.2021		增加/減少 Increase/Decrease	
	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *
高級技術主任 Senior Technical Officer	2	2	2	2	0	0
技術主任/見習技術主任 Technical Officer/Technical Officer Trainee	4	4	4	4	0	0
總行政主任 Chief Executive Officer	1	1	1	1	0	0
高級行政主任 Senior Executive Officer	2	1	1	1	-1	0
一級行政主任 Executive Officer I	3	2	3	1	0	-1
二級行政主任 Executive Officer II	0	2	0	2	0	0
一級法定語文主任 Official Language Officer I	1	0	1	1	0	+1
二級法定語文主任 Official Language Officer II	2	2	2	2	0	0
繕校員 Calligraphist	1	1	1	0	0	-1
高級私人秘書 Senior Personal Secretary	1	1	1	1	0	0
一級私人秘書 Personal Secretary I	5	5	5	4	0	-1
二級私人秘書 Personal Secretary II	6	5	7	7	+1	+2
機密檔案室助理 Confidential Assistant	1	1	1	1	0	0
高級文書主任 Senior Clerical Officer	16	15	16	14	0	-1
文書主任 Clerical Officer	38	37	37	37	-1	0
助理文書主任 Assistant Clerical Officer	123	120	117	117	-6	-3
文書助理 Clerical Assistant	109	106	110	106	+1	0
一級物料供應員 Supplies Supervisor I	1	1	1	1	0	0
二級物料供應員 Supplies Supervisor II	1	1	1	1	0	0
物料供應服務員 Supplies Attendant	1	1	1	1	0	0

* EST. = Establishment SG. = Strength

本署的編制及實際人數
Establishment and Strength of the Department

	1.4.2020		1.4.2021		增加/減少 Increase/Decrease	
	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *
高級庫務會計師 Senior Treasury Accountant	1	1	1	1	0	0
庫務會計師 Treasury Accountant	1	1	0	0	-1	-1
高級會計主任 Senior Accounting Officer	1	1	1	1	0	0
一級會計主任 Accounting Officer I	6	6	5	5	-1	-1
執達主任助理 Bailiff's Assistant	2	2	2	2	0	0
司機 Motor Driver	7	7	7	7	0	0
辦公室助理 Office Assistant	8	8	8	8	0	0
二級工人 Workman II	11	10	11	9	0	-1
高級電腦操作員 Senior Computer Operator	1	1	1	1	0	0
一級電腦操作員 Computer Operator I	5	5	5	5	0	0
二級電腦操作員/見習電腦操作員 Computer Operator II/Student Computer Operator	7	7	7	6	0	-1
高級系統經理 Senior Systems Manager	1	0	1	1	0	+1
系統經理 Systems Manager	4	3	3	2	-1	-1
一級系統分析/程序編製主任 Analyst/Programmer I	14	13	13	12	-1	-1
二級系統分析/程序編製主任 Analyst/Programmer II	6	5	4	5	-2	0
小計 Sub-total	981	893	918	843	-63	-50

* EST. = Establishment SG. = Strength



本署的編制及實際人數
Establishment and Strength of the Department

	1.4.2020		1.4.2021		增加/減少 Increase/Decrease	
	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *	編制 EST. *	實際人數 SG. *
額外人員 Supernumerary Staff						
署長 Commissioner	0	0	1	1	+1	+1
助理署長 Assistant Commissioner	0	0	1	1	+1	+1
高級物業估價測量師 Senior Valuation Surveyor	0	0	1	1	+1	+1
物業估價測量師 Valuation Surveyor	2	2	0	0	-2	-2
首席物業估價主任 Principal Valuation Officer	1	1	2	2	+1	+1
高級物業估價主任 Senior Valuation Officer	10	10	7	7	-3	-3
物業估價主任 Valuation Officer	4	4	5	5	+1	+1
二級租務主任 Rent Officer II	0	0	1	1	+1	+1
一級統計主任 Statistical Officer I	0	0	1	1	+1	+1
高級文書主任 Senior Clerical Officer	0	0	2	2	+2	+2
文書主任 Clerical Officer	1	1	4	4	+3	+3
助理文書主任 Assistant Clerical Officer	0	0	4	4	+4	+4
文書助理 Clerical Assistant	0	0	1	1	+1	+1
二級私人秘書 Personal Secretary II	1	1	0	0	-1	-1
一級會計主任 Accounting Officer I	0	0	1	1	+1	+1
技術主任/見習技術主任 Technical Officer/Technical Officer Trainee	1	1	0	0	-1	-1
 小計 Sub-total						
總數 Total	20	20	31	31	11	11
	1 001	913	949	874	-52	-39

* EST. = Establishment SG. = Strength

見於本年報內的下述用語，除另有註明外，其意思如下：

(1) 區域及地區

港島、九龍及新界區域已按區議會 2019 年的選區分界劃分為 18 個地區，詳情請見附錄 D 及 E。

(2) 樓面面積

面積以平方米計算。住宅單位的樓面面積是以「實用面積」來計算。「實用面積」是指個別單位獨立使用的樓面面積，包括露台、陽台、工作平台及其他類似設施，但不包括公用地方，如樓梯、升降機槽、入牆暗渠、大堂及公用洗手間。實用面積是量度至外牆的表面或共用牆的中線所包括的面積。窗台、平台、天台、梯屋、閣樓、花園、前庭、天井、冷氣機房、冷氣機平台、花槽及車位並不包括在內。

非住宅樓宇的面積是以「內部樓面面積」來計算，量度範圍是有關單位牆壁及 / 或與毗連單位的共用牆向內的一面所圍繞的全部面積。

(3) 物業類別

住宅：

(a) 私人住宅單位是指各自設有專用的煮食設施、浴室和廁所的獨立居住單位。居者有其屋、私人機構參建居屋、市區改善、住宅發售和夾心階層住屋等計劃興建的住宅單位，均屬這一類別。租者置其屋計劃下已售出的前租住公屋單位亦屬這類別。

Where referred to in this publication the terms shown below, unless otherwise indicated, have the following general meanings:

(1) Areas and Districts

The areas of Hong Kong, Kowloon and New Territories are divided into 18 districts as shown in Annexes D & E. The boundaries of these districts follow those of the 18 District Council Districts in 2019.

(2) Floor Areas

Areas are expressed in square metres. A domestic unit is measured on the basis of "saleable area" which is defined as the floor area exclusively allocated to the unit including balconies, verandahs, utility platforms and other similar features but excluding common areas such as stairs, lift shafts, pipe ducts, lobbies and communal toilets. It is measured to the exterior face of the external walls and walls onto common parts or the centre of party walls. Bay windows, flat roofs, top roofs, stairhalls, cocklofts, gardens, terraces, yards, air-conditioning plant rooms, air-conditioning platforms, planters/ flower boxes and car parking spaces are excluded.

Non-domestic accommodation is measured on the basis of "internal floor area" which is defined as the area of all enclosed space of the unit measured to the internal face of enclosing external and/or party walls.

(3) Property Types

Domestic:

(a) Private domestic units are defined as independent dwellings with exclusive cooking facilities, bathroom and toilet. Domestic units built under the Home Ownership, Private Sector Participation, Urban Improvement, Flat-for-Sale and Sandwich Class Housing Schemes, etc. are included. Those former public rental housing units sold under the Tenants Purchase Scheme are also included.

住宅單位可按樓面面積分類如下：

A 類 - 實用面積少於 40 平方米
B 類 - 實用面積為 40 至 69.9 平方米
C 類 - 實用面積為 70 至 99.9 平方米
D 類 - 實用面積為 100 至 159.9 平方米
E 類 - 實用面積為 160 平方米或以上

- (b) 公屋住宅單位包括由香港房屋委員會、香港房屋協會和香港平民屋宇有限公司興建的租住單位。
- (c) 雜類住宅單位包括用作住宅的閣樓、天台建築物等。

非住宅：

- (a) 鋪位包括設計或改建作零售業用途，並實際作這用途的物業。
- (b) 其他商業樓宇包括設計或改建作商業用途的樓宇，但不包括鋪位或寫字樓，例如百貨公司等。
- (c) 寫字樓包括商用樓宇內的物業，但不包括綜合用途樓宇內的非住宅用途單位。
- (d) 工貿大廈包括設計或獲證明作工貿用途的物業。
- (e) 工廠大廈包括為一般製造業工序及與該等工序有直接關係的用途（包括寫字樓）而建設的樓宇，其他主要是為特殊製造業而建的廠房亦包括在內，此類特殊廠房通常由一名廠東使用。
- (f) 貨倉包括設計或改建作倉庫或冷藏庫的樓宇及其附屬寫字樓，並包括位於貨櫃碼頭區內的樓宇。

Domestic units are classified by reference to floor area as follows:

Class A - Saleable area less than 40 m²
Class B - Saleable area of 40 m² to 69.9 m²
Class C - Saleable area of 70 m² to 99.9 m²
Class D - Saleable area of 100 m² to 159.9 m²
Class E - Saleable area of 160 m² or above

- (b) Public domestic units include those built for rental by the Hong Kong Housing Authority, Hong Kong Housing Society and Hong Kong Settlers Housing Corporation Limited.
- (c) Miscellaneous domestic units include cocklofts, roof top structures, etc. used for domestic purposes.

Non-Domestic:

- (a) Shops comprise premises designed or adapted for retail trade and used as such.
- (b) Other Commercial premises include premises designed or adapted for commercial use, but not falling within the category of shop or office, e.g. department stores, etc.
- (c) Office premises comprise premises situated in buildings designed for commercial/business purposes. Excluded are non-domestic floors in composite buildings.
- (d) Industrial/office premises comprise premises designed or certified for industrial/office use.
- (e) Factory premises comprise premises designed for general manufacturing processes and uses (including offices) directly related to such processes. The other factory premises, primarily purpose-built for specialised manufacturing processes are included. These specialised factories are usually for occupation by a single operator.
- (f) Storage premises comprise premises designed or adapted for use as godowns or cold stores and include ancillary offices. Premises located within container terminals are included.

技術附註 Technical Notes

- (g) 車位包括位於主要作住宅或非住宅用途樓宇內的停車位。
- (h) 其他物業是指不屬於上述任何類別的物業，例如酒店，戲院及劇場、學校、康樂會及會所、社區及福利用途樓宇、油站等物業。

(4) 租金

本年報所載租金全部以港元計算，通常不包括差餉、管理費及其他費用在內。

(5) 貨幣

除另有說明外，本年報所用的「元」均指港元。

(6) 四捨五入

由於數字四捨五入，所以各表內個別項目的總和與所示的總數可能有些微差別。

- (g) Car parking spaces include parking spaces either in a predominantly domestic or non-domestic building.
- (h) Other premises are those premises not included in any of the above types such as hotels, cinemas and theatres, schools, recreation clubs and association premises, community and welfare premises, petrol filling stations, etc.

(4) Rent

All rents quoted are in Hong Kong dollars and are normally exclusive of rates, management and other charges.

(5) Currency

Where dollars are quoted in this report, they are, unless otherwise stated, Hong Kong dollars.

(6) Rounding of Figures

Due to rounding, there may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total shown in the Tables.



各區域及地區 Areas and Districts

地區 District	地區內的分區名稱 Names of Sub-districts within District Boundaries	小規劃統計區 Tertiary Planning Units
區域：港島 Area : Hong Kong		
中西區 Central and Western	堅尼地城、石塘咀、 西營盤、上環、 中環、金鐘、 半山區、山頂	Kennedy Town, Shek Tong Tsui, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 121, 122, 123, 124(p), 141, 142, 143, 181, 182 Sai Ying Pun, Sheung Wan, Central, Admiralty, Mid-levels, Peak
灣仔 Wan Chai	灣仔、銅鑼灣、 天后、跑馬地、 大坑、掃桿埔、 渣甸山	Wan Chai, Causeway Bay, 124(p), 131, 132, 133, 134, 135, 140, 144, 145, 146, 147, 148(p), 149, 151(p), 152(p), 183, 184, 190 Tin Hau, Happy Valley, Tai Hang, So Kon Po, Jardine's Lookout
東區 Eastern	寶馬山、北角、 鰚魚涌、西灣河、 筲箕灣、柴灣、 小西灣	Braemar Hill, North Point, 148(p), 151(p), 152(p), 153, 154, 155, 156, 157, 158, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167 Quarry Bay, Sai Wan Ho, Shau Kei Wan, Chai Wan, Siu Sai Wan
南區 Southern	薄扶林、香港仔、 鴨脷洲、黃竹坑、 壽臣山、淺水灣、 舂坎角、赤柱、 大潭、石澳	Pok Fu Lam, Aberdeen, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198 Ap Lei Chau, Wong Chuk Hang, Shouson Hill, Repulse Bay, Chung Hom Kok, Stanley, Tai Tam, Shek O

(p) = part 部分

各區域及地區
Areas and Districts

地區 District	地區內的分區名稱 Names of Sub-districts within District Boundaries	小規劃統計區 Tertiary Planning Units
區域：九龍 Area : Kowloon		
油尖旺 Yau Tsim Mong	尖沙咀、油麻地、 西九文化區、 京士柏、旺角、 大角咀	Tsim Sha Tsui, Yau Ma Tei, West Kowloon Cultural District, King's Park, Mong Kok, Tai Kok Tsui 211, 212, 214, 215, 216, 217, 220, 221, 222, 225, 226, 227, 228, 229, 251, 252, 253, 254, 256
深水埗 Sham Shui Po	美孚、荔枝角、 長沙灣、深水埗、 石硤尾、又一村、 大窩坪、昂船洲	Mei Foo, Lai Chi Kok, Cheung Sha Wan, Sham Shui Po, Shek Kip Mei, Yau Yat Tsuen, Tai Wo Ping, Stonecutters Island 255, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269
九龍城 Kowloon City	紅磡、土瓜灣、 馬頭角、馬頭圍、 啟德、九龍城、 何文田、九龍塘、 筆架山	Hung Hom, To Kwa Wan, Ma Tau Kok, Ma Tau Wai, Kai Tak, Kowloon City, Ho Man Tin, Kowloon Tong, Beacon Hill 213, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 271, 272, 285, 286(p)
黃大仙 Wong Tai Sin	新蒲崗、黃大仙、 東頭、橫頭磡、 樂富、鑽石山、 慈雲山、牛池灣	San Po Kong, Wong Tai Sin, Tung Tau, Wang Tau Hom, Lok Fu, Diamond Hill, Tsz Wan Shan, Ngau Chi Wan 281, 282, 283, 284, 287, 288, 289
觀塘 Kwun Tong	坪石、九龍灣、 牛頭角、佐敦谷、 觀塘、秀茂坪、 藍田、油塘	Ping Shek, Kowloon Bay, Ngau Tau Kok, Jordan Valley, Kwun Tong, Sau Mau Ping, Lam Tin, Yau Tong 280, 286(p), 290, 291, 292, 293, 294, 295, 297, 298

(p) = part 部分



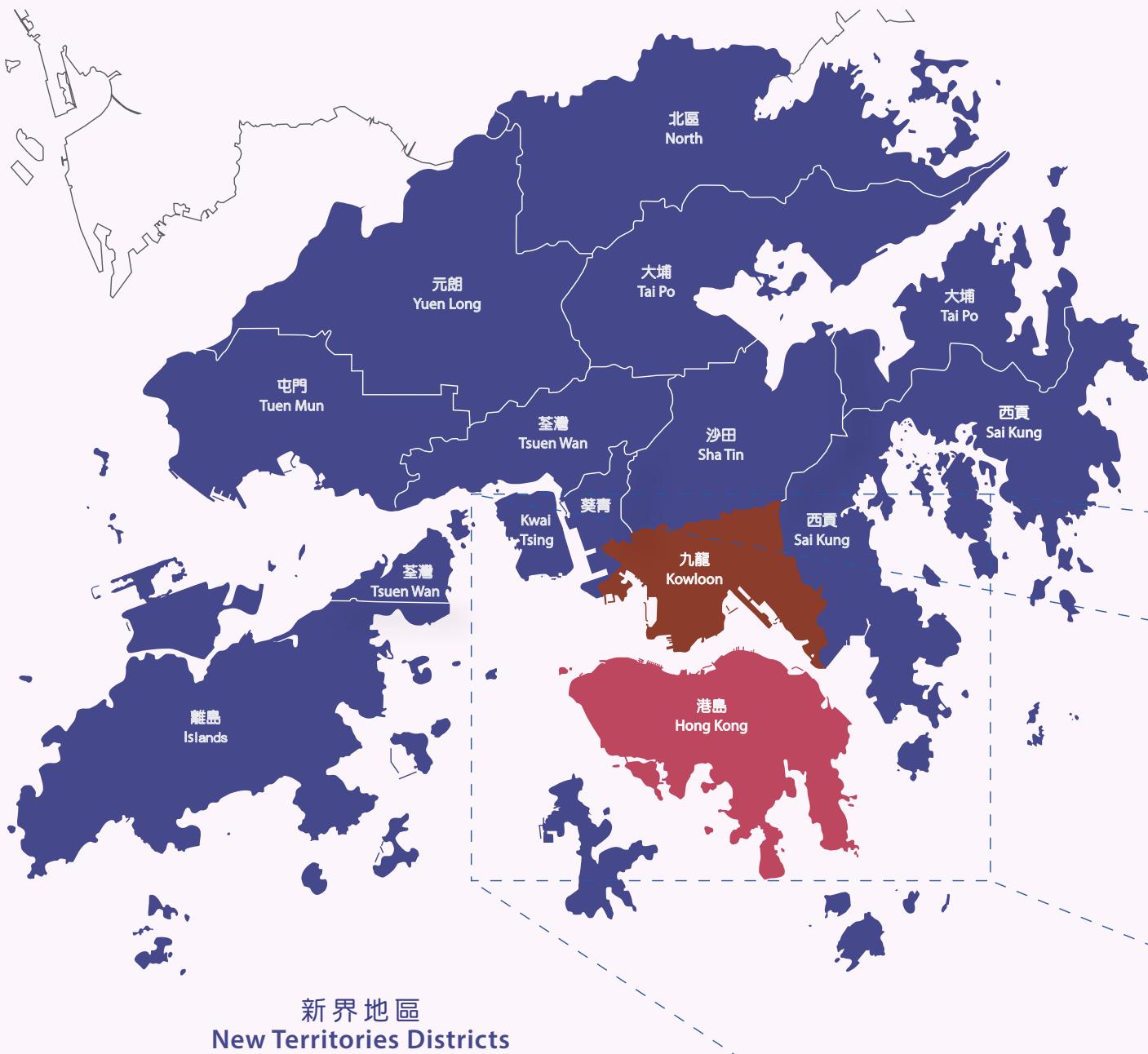
各區域及地區 Areas and Districts

地區 District	地區內的分區名稱 Names of Sub-districts within District Boundaries	小規劃統計區 Tertiary Planning Units
區域：新界 Area : New Territories		
葵青 Kwai Tsing	葵涌、青衣	Kwai Chung, Tsing Yi 320, 326, 327, 328, 329, 350, 351
荃灣 Tsuen Wan	荃灣、上葵涌、 汀九、深井、 青龍頭、馬灣、 欣澳	Tsuen Wan, Sheung Kwai Chung, 310, 321, 322, 323, 324, 325, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 340, 731, 973(p), 974, 975
屯門 Tuen Mun	大欖涌、掃管笏、 屯門、藍地	Tai Lam Chung, So Kwun Wat, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 431, 432, 433, 434, 441, 442
元朗 Yuen Long	洪水橋、廈村、 流浮山、天水圍、 元朗、新田、 落馬洲、錦田、 石崗、八鄉	Hung Shui Kiu, Ha Tsuen, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, Lau Fau Shan, Tin Shui Wai, 519, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, Yuen Long, San Tin, 529, 531, 532, 533, 541, 542, 543, 544, 610 Lok Ma Chau, Kam Tin, Shek Kong, Pat Heung
北區 North	粉嶺、聯和墟、 上水、石湖墟、 沙頭角、鹿頸、 烏蛟騰	Fanling, Luen Wo Hui, 545, 546, 547, 548, 621, 622, 623, 624, 625, Sheung Shui, Shek Wu Hui, 626, 627, 628, 629, 632, 634, 641, 642, 651, Sha Tau Kok, Luk Keng, 652, 653, 711(p), 712(p) Wu Kau Tang
大埔 Tai Po	大埔墟、大埔、 大埔滘、大美督、 船灣、樟木頭、 企嶺下	Tai Po Market, Tai Po, 631, 633, 711(p), 712(p), 720, 721, 722, Tai Po Kau, Tai Mei Tuk, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 741, 742, Shuen Wan, Cheung Muk Tau, 743, 744, 751
沙田 Sha Tin	大圍、沙田、 火炭、馬料水、 烏溪沙、馬鞍山	Tai Wai, Sha Tin, 732, 733, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, Fo Tan, Ma Liu Shui, 761, 762
西貢 Sai Kung	清水灣、西貢、 大網仔、將軍澳、 坑口、調景嶺、 馬游塘	Clear Water Bay, Sai Kung, 296, 811, 812, 813, 814, 815, 820, 821, 822, Tai Mong Tsai, Tseung Kwan O, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 831, 832, Hang Hau, Tiu Keng Leng, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839 Ma Yau Tong
離島 Islands	長洲、坪洲、 大嶼山 (包括東涌、 愉景灣)、南丫島	Cheung Chau, Peng Chau, 911, 912, 913, 920, 931, 932, 933, 934, 941, Lantau Island 942, 943, 944, 950, 951, 961, 962, 963, 971, (including Tung Chung, 972, 973(p), 976 Discovery Bay), Lamma Island

(p) = part 部分

分區圖
Plans

附錄 E
Annex E





港島及九龍地區
Hong Kong and Kowloon Districts

